

15 June 2010
Russian
Original: English

**Четвертое созываемое раз в два года
совещание государств для рассмотрения
процесса осуществления Программы действий
по предотвращению и искоренению незаконной
торговли стрелковым оружием и легкими
вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней**
Нью-Йорк, 14–18 июня 2010 года

Проект доклада

Международное сотрудничество и помощь

1. Государства обсудили усилия, предпринимаемые всеми государствами для содействия налаживанию сотрудничества и предоставлению помощи и обмена информацией, национальным опытом и извлеченными уроками, а также для поощрения той роли, которую играют международные, региональные и субрегиональные организации и организации гражданского общества в оказании государствам помощи в наращивании национального потенциала эффективно осуществлять Программу действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Они приветствовали усилия, предпринятые на сегодняшний день, но одновременно с этим высказались за необходимость уделяния более пристального внимания практическому сотрудничеству в обеспечении осуществления Программы действий.

2. Государства отметили, что под помощью понимается передача ресурсов, в том числе финансовых и технических, и экспертных наработок из одной страны в другую в целях создания национального потенциала эффективно осуществлять Программу действий. Государства также отметили, что понятие сотрудничества включает в себя все формы совместных или скоординированных начинаний двух или более государств, включая обмен информацией и опытом в поддержку осуществления Программы действий. Государства отметили, что сотрудничество и помощь могут принимать разные формы, в том числе иметь место между донорами и получателями помощи и между соседними государствами.

3. Государства согласились с тем, что главную ответственность за решение проблем, связанных с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, несут все государства. Они также согласи-



лись с необходимостью тесно сотрудничать на международном уровне в предотвращении и искоренении этой незаконной торговли и борьбе с ней. Признав, что правительства несут главную ответственность за предотвращение и искоренение незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбу с ней, государства признали также необходимость добиваться расширения сотрудничества и призвали международных партнеров наращивать и укреплять в государствах, по их просьбе, соответствующий потенциал, обеспечивая при этом, чтобы в борьбе с незаконным оборотом оружия учитывались национальные приоритеты на основе подхода разделенной ответственности. Государства также отметили необходимость рассмотреть пути дачи оценки эффективности сотрудничества и помощи для обеспечения осуществления Программы действий.

4. Государства рассмотрели шаги, направленные на более глубокое ознакомление с действующими инструментами и механизмами по удовлетворению потребностей в помощи и состыковке помощи с имеющимися ресурсами. Государства приветствовали дальнейшую работу Управления по вопросам разоружения над внедрением системы поддержки осуществления Программы действий, включая разработку новой типовой формы доклада, и работу, проделанную региональными центрами Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения. Государства также приветствовали недавно подготовленную Управлением по вопросам разоружения подборку поступивших от государств-членов обращений за помощью. Они признали важную роль, которую играют эти инструменты и механизмы в совершенствовании практики состыковки потребностей и ресурсов в области международного сотрудничества и помощи и создания потенциала в том, что касается стрелкового оружия и легких вооружений. Государства также подчеркнули необходимость продолжить работу по определению и установлению приоритетности потребностей и оповещению о них, а также обсудили возможность проведения такой работы в рамках последующих механизмов.

5. Государства подчеркнули, что, хотя конкретный формат озвучивания потребностей в помощи является прерогативой государств, значение обращений за помощью повысится, если они будут формулироваться в виде конкретных проектов с поддающимися измерению целями и в качестве составной части национальных планов действий. Было подчеркнуто, что национальные доклады можно использовать в качестве средства оповещения о потребностях в помощи и информирования об имеющихся ресурсах и механизмах для удовлетворения таких потребностей. Государства также признали ценное значение помощи государствам с точки зрения облегчения работы по подготовке национальных докладов.

6. Государства подчеркнули необходимость совершенствования межведомственного сотрудничества, возглавляемого их национальными координационными органами, включая обмен информацией и проведение совместных мероприятий с участием сотрудников правоохранительных и разведывательных органов и органов, осуществляющих контроль за вооружениями. Государства признали ценное значение координации работы этих ведомств для подготовки предложений по проектам и мобилизации ресурсов. Государства также признали полезной работу действующих международных, региональных и двусторонних механизмов по содействию обмену информацией, установлению и пресечению деятельности групп или отдельных лиц, оказанию помощи в предот-

вращении незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и оказанию поддержки в осуществлении международного документа по отслеживанию.

7. Государства отметили многогранный характер проблемы незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. В этой связи государства признали наличие связи между существующими проектами помощи и сотрудничества и возможностью увеличения числа таких проектов, направленных на решение многочисленных проблем, включая терроризм, организованную преступность и незаконную торговлю наркотиками и ценными минералами.

8. Государства также подчеркнули важное значение разработки и осуществления программ информирования общественности о проблемах и последствиях незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах.

Направление дальнейших действий

9. Признавая, что правительства несут главную ответственность за предотвращение и искоренение незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбу с ней, и подчеркивая, что обеспечение международного сотрудничества и помощи, в том числе помощи в создании национального потенциала, является всеобъемлющей темой, имеющей важное значение для полного и эффективного осуществления Программы действий, государствам рекомендуется активизировать международное сотрудничество и помощь на национальном, двустороннем, региональном и многостороннем уровнях на основе подхода разделенной между ними ответственности.

10. Признав прогресс, достигнутый за последние два года, государства подтвердили потребности и приоритеты, определенные на третьем созываемом раз в два года совещании государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

11. Исходя из этих приоритетов, государства также определили следующие дополнительные меры:

а) государствам рекомендуется активизировать практическое сотрудничество, рассмотреть прошлую и нынешнюю практику международного сотрудничества и предпринять дополнительные усилия, в том числе совместные или скоординированные действия, с вовлечением в них всех соответствующих ведомств, в том числе ведающих вопросами управления запасами, правоохранительных органов, судов, прокуратуры, следственных, разведывательных, пограничных и таможенных органов, а также ведомств, контролирующих вооружения и ответственных за лицензирование передачи, транзита, поставок и транспортировки оружия;

б) государствам рекомендуется обмениваться знаниями и опытом в области осуществления Программы действий, в том числе разработки соответствующего законодательства, правил и административных процедур, разработки программ сбора оружия и укрепления национального потенциала, включая обучение персонала национальных ведомств таким вопросам, как методы про-

ведения расследования, судебное преследование, пограничный контроль, управление запасами, слежение и использование маркировочного оборудования;

с) государствам, которые еще не сделали этого, рекомендуется учредить национальный контактный орган, который обеспечивал бы связь между государствами по вопросам, касающимся осуществления Программы действий, включая вопросы сотрудничества и помощи;

d) государствам рекомендуется рассмотреть пути дачи оценки эффективности сотрудничества и помощи для обеспечения осуществления Программы действий, в том числе на открытом заседании правительственных экспертов в 2011 году;

e) государствам также рекомендуется активизировать межведомственное сотрудничество, как на национальном, так и на международном уровнях, в том числе используя существующие организации и структуры, такие, как Всемирная таможенная организация и Интерпол;

f) подтверждая главную ответственность всех государств за решение проблем, связанных с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, государства признают роль, которую могут играть Организация Объединенных Наций и региональные и субрегиональные организации в оказании государствам помощи в создании потенциала определять потребности в помощи, устанавливать их первоочередность и оповещать о них, а также потенциальную роль таких организаций при обращении за помощью состыковывать потребности в помощи с имеющимися ресурсами;

g) для определения потребностей в помощи, установления их приоритетности, оповещения о них и их увязке с ресурсами государствам рекомендуется использовать существующие механизмы, такие, как система поддержки осуществления расширенной Программы действий, и рассматривать другие способы эффективной состыковки потребностей с ресурсами и более эффективной координации помощи и сотрудничества, в том числе изучить возможность активизации стратегического диалога между государствами;

h) в этой связи государства рекомендовали Управлению по вопросам разоружения предпринять дополнительные усилия в рамках системы поддержки осуществления Программы действий для оказания государствам, по их просьбе, помощи в подготовке проектных формуляров, где определялись бы потребности конкретных стран;

i) чтобы удачнее подыскивать доноров для реализации задуманного и повышать осведомленность об имеющейся помощи, государства рекомендовали периодически проводить неофициальные заседания с участием заинтересованных государств и представителей международных и региональных организаций и гражданского общества для определения возможных состыковок. Государства согласились с тем, что такие усилия должны дополнять, поддерживать и подпитывать усилия, которые уже предпринимаются на региональном уровне;

j) государства и международные, региональные и субрегиональные организации, располагающие для этого возможностями, должны оказывать поддержку в разработке и осуществлении программ информирования обществен-

ности о проблемах и последствиях незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах.
